Tradução de referência em português (Portugal)

ABX

Tradução automática não oficial. Requer revisão técnica e linguística.

Esta tradução não constitui um novo certificado do fabricante.

A tradução baseia-se no texto do documento original. Conservam-se marcas, modelos, códigos e valores técnicos.

O texto foi reorganizado para evitar cortes. As imagens, os esquemas e a paginação originais são conservados no documento original completo.

ID: pdf_484b4dbdecacdd3fbb58

SHA-256: 484b4dbdecacdd3fbb583b591f0ccebf43ad34798f645166edfbea12978d1701

Página original 1

Texto original	Português (Portugal)
Výrobce:	Fabricante:
ABX, spol. s r.o.	ABX, spol. s r.o.
Žitná 1091/3	Žitná 1091/3
408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz	408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz
Česká republika	Česká republika
IČ: 44568703	IČ: 44568703
Identifikační značka (značky) modelu:	Marca(s) de identificação do modelo:
161	161
Varianty výrobku:	Variantes do produto:
161 AKC, 161 AKD, 161 BAC, 161 KRC, 161 PLG, 161 TMB	161 AKC, 161 AKD, 161 BAC, 161 KRC, 161 PLG, 161 TMB
Požadavky dle:	Requisitos de acordo com:
Metoda zkoušek:	Método de ensaio:
EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	Fundamento para a emissão do Certificado:
Funkce nepřímého vytápění:	Função de aquecimento indireto:
NE	NÃO
Přímý tepelný výkon:	Saída de calor direta:
8,0 kW	8,0 kW
Nepřímý tepelný výkon:	Produção indireta de calor:
-	-
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	Troncos de madeira com teor de humidade ≤ 25%
ANO	SIM
ANO	SIM
70,5	70,5
107	107
33	33
54	54
836	836
76	76
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	Madeira prensada com teor de humidade < 12%
NE	NÃO

Texto original	Português (Portugal)
ANO	SIM
70,5	70,5
33	33
54	54
836	836
76	76
Jiná dřevní biomasa	Outra biomassa lenhosa
NE	NÃO
NE	NÃO
Nedřevní biomasa	Biomassa não lenhosa
NE	NÃO
NE	NÃO
Antracit a antracitové uhlí	Antracite e carvão antracite
NE	NÃO
NE	NÃO
Vysokoteplotní koks	Coque de alta temperatura
NE	NÃO
NE	NÃO
Nízkoteplotní koks	Coque de baixa temperatura
NE	NÃO
NE	NÃO
Černé uhlí	Carvão preto
NE	NÃO
NE	NÃO
Hnědouhelné brikety	briquetes de carvão castanho
NE	NÃO
ANO	SIM
71,5	71,5
35	35
57	57
1004	1004
158	158

Texto original	Português (Portugal)
Rašelinové brikety	Briquetes de turfa
NE	NÃO
NE	NÃO
Brikety ze směsi fosilních paliv	Briquetes de mistura de combustíveis fósseis
NE	NÃO
NE	NÃO
Jiné fosilní palivo	Outros combustíveis fósseis
NE	NÃO
NE	NÃO
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	Briquetes feitos a partir de uma mistura de biomassa e combustíveis fósseis.
NE	NÃO
NE	NÃO
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	Diferentes combinações de biomassa e combustíveis fósseis
NE	NÃO
NE	NÃO
Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem	Características quando se opera apenas com o combustível preferencial.
Jednotka	Unidade
Tepelný výkon	Energia térmica
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)	Eficiência útil (VCN em condição original)
Jmenovitý tepelný výkon	Potência térmica nominal
80,5	80,5
%	%
8,0	8,0
kW	kW
Minimální tepelný výkon	Produção mínima de calor
netýká se	Não se aplica
kW	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie	Consumo de energia elétrica auxiliar
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente
Při jmenovitém tepelném výkonu	À potência térmica nominal
elmax	elmax

Texto original	Português (Portugal)
netýká se	Não se aplica
kW	kW
Při minimálním tepelném výkonu	Com produção de calor mínima
elmin	olmo
netýká se	Não se aplica
kW	kW
V pohotovostním režimu	Em modo de espera
netýká se	Não se aplica
kW	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	Consumo de energia do queimador piloto de chama permanente
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	Consumo de energia do queimador piloto de chama permanente
netýká se	Não se aplica
kW	kW
Další možnosti regulace	Outras opções de controlo
Protokol č. 30-17298/1/T; 1015-CPR-30-17298/1/TZ; NB 1015	Protocolo n.º 30-17298/1/T; 1015-CPR-30-17298/1/TZ; NB 1015
EKODESIGN	ECODESIGN
Příloha k Technické dokumentaci	Anexo à Documentação Técnica
nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186	Regulamento (UE) n.º 2015/1185 da Comissão, n.º 2015/1186
Preferované	Preferido
palivo	combustível
Jiná vhodná	Outro adequado
(**)	(**)
paliva	combustível
(****)	(****)
(***)	(***)
OGC	OGC
CO	CO
OGC	OGC
CO	CO
PM	PM

Texto original	Português (Portugal)
NOX	NOX
PM	PM
NOX	NOX
ηs [%]	ηs [%]
(EEI)	(EEI)
Emise při vytápění prostorů pří minimálním tepelném výkonu (*)	Emissões do aquecimento ambiente com potência térmica mínima (*)
[mg/mn3] (13% O2)	[mg/min3] (13% O2)
[mg/mn3] (13% O2)	[mg/min3] (13% O2)
Jednotka	Unidade
Emise při vytápění prostorů pří jmenovitém tepelném výkonu (*)	Emissões de aquecimento ambiente à potência térmica nominal (*)
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	Eficiência útil à potência térmica nominal
ηth.nom	ηth.nom
Pnom	Pnom
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	Eficiência útil com produção mínima de calor
ηth.min	ηth.min
netýká se	Não se aplica
%	%
Pmin	Pmin
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	um nível de potência térmica sem controlo da temperatura ambiente
ANO	SIM
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	duas ou mais etapas manuais, sem controlo da temperatura ambiente
NE	NÃO
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Com termóstato mecânico para controlo da temperatura ambiente.
NE	NÃO
elsb	elsb
s elektronickou regulací teploty v místnosti	com controlo eletrónico de temperatura ambiente
NE	NÃO
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e programação diária.
NE	NÃO

Texto original	Português (Portugal)
Ppilot	Ppilot
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	Com controlo elétrico da temperatura ambiente e programação semanal.
NE	NÃO
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	Controlo da temperatura ambiente com detecção de presença
NE	NÃO
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	Controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta
NE	NÃO
s dálkovým ovládáním	com comando remoto
NE	NÃO
Poznámky k instalaci a údržbě:	Notas sobre instalação e manutenção:
viz všeobecný návod, technický list	Consulte as instruções gerais e a ficha técnica.
Kontaktní údaje	Informações de contacto
(**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).	(**) Obrigatório apenas se for utilizado o fator de correção F(2) ou F(3).
(***) Sezóní energetická účinnost vytápění ηs (****) Index energetické účinnosti EEI	(***) Eficiência energética sazonal de aquecimento ηs (****) Índice de Eficiência Energética EEI
(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku.	(*) PM = material particulado, OGC = compostos gasosos orgânicos, CO = monóxido de carbono, NOX = óxidos de azoto.
Údaj	Detalhe
Údaj	Detalhe
Značka	Marca
Značka	Marca
Hodnota	Valor
Hodnota	Valor
Palivo	Combustível
Údaj	Detalhe
Údaj	Detalhe
Značka	Marca
Značka	Marca
Hodnota	Valor
Hodnota	Valor
Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ	Tomáš Fanderlik - Chefe da TU

Texto original	Português (Portugal)
(CS)	(PT)

(CS)

EKODESIGN

Příloha k Technické dokumentaci

Výrobce:	ABX, spol. s r.o. Žitná 1091/3 408 01 RUMBURK; e-mail: info@abx.cz Česká republika IČ: 44568703
Identifikační značka (značky) modelu:	**161**
Varianty výrobku:	161 AKC, 161 AKD, 161 BAC, 161 KRC, 161 PLG, 161 TMB
Požadavky dle:	nařízení komise (EU) č. 2015/1185, č. 2015/1186
Metoda zkoušek:	EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022
Podklad pro vydání Osvědčení:	**Protokol č. 30-17298/1/T; 1015-CPR-30-17298/1/TZ; NB 1015**
Funkce nepřímého vytápění:	NE
Přímý tepelný výkon:	8,0 kW
Nepřímý tepelný výkon:	-

Palivo	Preferované palivo	Jiná vhodná paliva	η_s [%] (***)	(EEI) (****)	Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*)				Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**)			
					PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
					[mg/m$_n^3$] (13% O2)				[mg/m$_n^3$] (13% O2)			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25%	ANO	ANO	70,5	107	33	54	836	76				
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12%	NE	ANO	70,5		33	54	836	76				
Jiná dřevní biomasa	NE	NE										
Nedřevní biomasa	NE	NE										
Antracit a antracitové uhlí	NE	NE										
Vysokoteplotní koks	NE	NE										
Nízkoteplotní koks	NE	NE										
Černé uhlí	NE	NE										
Hnědouhelné brikety	NE	ANO	71,5		35	57	1004	158				
Rašelinové brikety	NE	NE										
Brikety ze směsi fosilních paliv	NE	NE										
Jiné fosilní palivo	NE	NE										
Brikety ze směsi biomasy s fosilních paliv	NE	NE										
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	NE	NE										

Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	8,0	kW
Minimální tepelný výkon	P_{min}	netýká se	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	netýká se	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	netýká se	kW
V pohotovostním režimu	el_{sb}	netýká se	kW
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku			
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	netýká se	kW
Poznámky k instalaci a údržbě: viz všeobecný návod, technický list			

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th.nom}$	80,5	%
Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu	$\eta_{th.min}$	netýká se	%

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	
jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti	ANO
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	NE
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	NE
s elektronickou regulací teploty v místnosti	NE
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	NE
s elektrickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	NE
Další možnosti regulace	
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	NE
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	NE
s dálkovým ovládáním	NE



Kontaktní údaje	Tomáš Fanderlik - Vedoucí TÚ

(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOX = oxidy dusíku.
(**) Povinné pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).
(***) Sezónní energetická účinnost vytápění η_S
(****) Index energetické účinnosti EEI